

[Texte]

• 1135

Today I feel the situation is much better, much more positive. I also feel there is support. We have received it today, but not for political reasons. Politically it is very sensitive, yet people now come and express their support. That means it really comes from the depths of the human mind, human sympathy. They clearly see that the Tibetan issue is a moral issue, a justified issue. Support from the public, from the media and from many politicians now comes from that level. I feel this is something really precious, really genuine.

The government level now finds it more difficult due to uncertain factors. Actually, I need more advice from experienced politicians on how to mobilize public opinion and to come to it more effectively.

The Chairman: We will not send you the communications team that is promoting the GST in Canada.

Mme Gibeau (Bourassa): Si vous le voulez bien, je vais parler la langue de mes ancêtres.

Je veux vous dire à quel point nous sommes honorés de votre présence. Vous parliez tout à l'heure de la façon de mobiliser l'opinion publique. Au Canada français, vous avez réussi à vous faire connaître de façon remarquable depuis au moins 20 ans et vous constituez un modèle d'identité inspirant par votre message de paix, de compassion, de respect et de non-violence.

Votre Sainteté, quelle est l'ampleur du sentiment nationaliste qui existe présentement au Tibet, compte tenu de tout l'effort de colonisation que les Chinois ont fait sur votre territoire?

Également, quelle est l'état actuel du dialogue entre la Chine et vos représentants?

Enfin, depuis qu'on vous a décerné le prix Nobel de la paix, sentez-vous un changement dans l'opinion publique mondiale vis-à-vis de la cause tibétaine?

The Dalai Lama: In fact, I think the feeling of the Tibetan nation is much stronger today than previously. Even after the Chinese invasion took place, when we were in Tibet, I spent nine years with the Chinese. It was a new situation. Of course, in every Tibetan eye the Chinese are alien; they are newcomers. Besides that, we have not much political conscience, and now after 40 years, and especially after 30 years, especially since 1959, all Tibet now has a very strong sense of sameness, oneness—Tibetan. It is very strong.

• 1140

Also, here in the Tibetan national struggle spiritual faith is very important, because we are involved very deeply. As in Poland, their national patriotism and religious faith go together. It is the same in Mongolia, in Tibet, and also in East Pakistan which the Chinese call Xinjiang. All these areas are in the same situation.

I made a suggestion to send a small delegation to Hong Kong to clear up those obstacles. Basically, my stand on those previous two proposals is that there is no change.

[Traduction]

Aujourd'hui la situation est meilleure, plus positive. D'autre part, j'ai l'impression que nous sommes soutenus, comme nous l'avons vu aujourd'hui, et ce n'était pas pour des raisons politiques. Sur le plan politique, c'est très délicat et pourtant, les gens viennent manifester leur appui. Autrement dit, c'est une attitude profondément humaine, une manifestation de sympathie. De toute évidence, pour eux, la question tibétaine est une affaire morale, une cause juste. C'est sur ce plan-là que le public, les médias et nombre d'hommes politiques appuient cette cause. À mon avis, c'est quelque chose de vraiment authentique et de vraiment précieux.

Pour le gouvernement, c'est plus difficile à cause de certains facteurs incertains. En fait, j'aimerais que des hommes politiques d'expérience me donnent des conseils sur la façon de mobiliser l'opinion publique et d'agir avec plus d'efficacité.

Le président: Nous ne vous enverrons pas le groupe qu'on a chargé de défendre la cause de la TPS au Canada.

Mrs. Gibeau (Bourassa): If you do not mind, I will use the language of my ancestors.

Your presence is a great honour for us. You were talking about ways to mobilize public opinion. For at least 20 years you have been remarkably well-known in French-Canada and you have also been a role model and an inspiration through your message of peace, your compassion, your respect for non-violence.

Your Holiness, how deep is the nationalist sentiment nowadays in Tibet, in the light of the Chinese colonization effort on your territory?

And also, what is the state of the dialogue between China and your representatives?

Finally, ever since you were awarded the Nobel Peace Prize, have you felt a shift in the world public opinion regarding the Tibetan issue?

Le Dalai Lama: En fait, les sentiments de la nation tibétaine sont plus forts aujourd'hui que jadis. Même après l'invasion chinoise, quand nous étions encore au Tibet, j'ai vécu neuf ans sous la domination chinoise; c'était une nouvelle situation. Bien sûr, tous les Tibétains voient les Chinois comme des étrangers, ce sont de nouveaux venus. De plus, nous n'avons pas tellement de conscience politique et après 40 ans, et surtout les 30 dernières années, depuis 1959, il existe au Tibet un très fort sentiment d'unité, d'identité tibétaine. C'est très fort.

Il ne faut pas oublier non plus que dans cette lutte nationale tibétaine la foi spirituelle joue un rôle très important car, pour nous, le sentiment religieux est très profond. Comme en Pologne, le patriotisme national et la foi religieuse vont de pair. C'est la même chose en Mongolie, au Tibet, et également au Pakistan oriental que les Chinois appellent Xinjiang. La situation de toutes ces régions est la même.

J'ai suggéré d'envoyer une petite délégation à Hong Kong pour régler ces problèmes. En fait, pour ces deux propositions je n'ai pas changé d'avis depuis.